



# GUÍA DE RECURSOS PARA LA POBLACIÓN INGLESA

## RESOURCE GUIDE FOR THE ENGLISH-SPEAKING POPULATION

*Esta guía informativa le ayudará a conocer dónde realizan los trámites más importantes a su llegada a este municipio, así como los servicios municipales esenciales.*

*This informative guide will help you to know where to carry out the most important formalities upon your arrival in this municipality, as well as the essential municipal services.*



AYUNTAMIENTO DE  
CABANILLAS DEL CAMPO



UNIDAD DE TRABAJO SOCIAL  
CONCEJALÍA DE SERVICIOS SOCIALES,  
SANIDAD Y CONSUMO



- Obtención del **NIE**
- *Obtaining the NIE*

*Avenida del Ejército, 12 - 19004 Guadalajara*



**CITA PREVIA:** ☎ **949 24 84 00**

☎ **091 – Emergencias / Emergency**

✉ [policialocal@aytocabanillas.org](mailto:policialocal@aytocabanillas.org)

- Instrucciones para solicitar protección internacional en Guadalajara
- Instructions for applying for international protection in Guadalajara

Enviar un correo electrónico a [guadalajara.gde@policia.es](mailto:guadalajara.gde@policia.es) con los siguientes datos:

- Motivo de la solicitud de Protección Internacional, explicar las circunstancias que motivaron su salida del país.
- Adjuntar certificado de empadronamiento colectivo actualizado de un municipio de la provincia de Guadalajara.
- Adjuntar fotografía de la hoja biográfica del pasaporte.
- Identificarse con nombre, apellidos, núm. de pasaporte y teléfono de contacto.

Send an email to [guadalajara.gde@policia.es](mailto:guadalajara.gde@policia.es) with the following information:

- Reason for the request for International Protection, explain the circumstances that led to your departure from the country.
- Attach an updated collective registration certificate from a municipality in the province of Guadalajara.
- Attach a photograph of the biographical page of the passport.
- Identify yourself with name, surnames, num. passport and contact telephone number.



## EMBAJADA AMERICANA

*C/ Serrano, 75 - 28006 Madrid*

☎ **915 87 22 00**



## EMBAJADA BRITÁNICA

*Paseo Castellana, 259- 28046 Madrid*

☎ **917 14 64 01**

## OFICINA DE EXTRANJERÍA de Guadalajara

*Avenida del Ejército, 14  
19004 Guadalajara*

☎ **949248416**

☎ **949248417**

**CITA PREVIA** *lunes a viernes: 9 a 14 h*



## TELÉFONOS DE INTERÉS - USEFUL TELEPHONE NUMBERS



**112**

Teléfono de Emergencias.

Emergency telephone number.



**016**

Atención a Víctimas de Violencia de Género.

Attention to Victims of Gender Violence

<https://institutomujer.castillalamancha.es/violencia-de-genero/que-hacer>



**116111**

Teléfono del Menor de Castilla-La Mancha

Castilla-La Mancha Children's Telephone Number



**900 20 20 10**

Teléfono del Menor (Fundación ANAR)

Children's Telephone (ANAR Foundation)

## PROCESO DE ACOGIDA - RECEPTION PROCESS



Atención de personas refugiadas, migrantes y en situación de riesgo o de exclusión social.

Care for refugees, migrants and persons at risk of social exclusion or social exclusion.



Información sobre el proceso de acogida de personas desplazadas a España.  
Information on the reception process for displaced persons in Spain.

C/ Buenafuente, 11 – 19004 Guadalajara

☎ 949 21 95 67 ✉ [guadalajara@accem.es](mailto:guadalajara@accem.es)

🌐 <https://www.accem.es/hacemos/>



Apoya la defensa de los derechos de las personas en riesgo de exclusión social.  
Supports the defence of the rights of people at risk of social exclusion.

Avenida Venezuela, 9, 1º - 19005 Guadalajara

☎ 949 25 30 76 ✉ [guada.acoge@redacoge.org](mailto:guada.acoge@redacoge.org)

🌐 <http://www.guada-acoge.org/servicios/>



Desarrolla actividades dirigidas a favorecer la integración en nuestra sociedad de las personas en exclusión social.

It develops activities aimed at promoting the integration of socially excluded people into our society.

Avda. Venezuela, 1 – 19005 Guadalajara

☎ 949 22 11 84 ✉ [guadalajara@cruzroja.es](mailto:guadalajara@cruzroja.es)

🌐 <https://www2.cruzroja.es/que-hacemos>



Impulsar la atención integral, personal y social, de las personas inmigrantes, especialmente de las más vulnerables.

Promote comprehensive personal and social care for immigrants, especially for the most vulnerable.

Avenida Venezuela, 9 – 19005 Guadalajara

☎ 949 22 00 27 ✉ [caritas.cdsigu@caritas.es](mailto:caritas.cdsigu@caritas.es)

🌐 <https://www.caritas.es/te-ayudamos/>



1. Solicitar documentación en la Oficina de Extranjería.
1. Requesting documentation at the Foreigners' Office.



## **OFICINA DE EXTRANJERÍA EN GUADALAJARA (SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO)**

*Paseo Fernández Iparraguirre, 8  
19071 - Guadalajara*

 **949 75 90 90** - Horario de 13 a 14 h


2. Acudir al centro de salud más cercano para tramitar asistencia sanitaria.

*2. Go to the nearest health centre to seek health care.*



## **CENTRO DE SALUD CABANILLAS DEL CAMPO**

*C/ María Cristina, s/n - 19171- Cabanillas del Campo*

 **949 32 44 91** – CITA PREVIA

 **949 332 306** (urgencias – ABIERTO 24H)



<https://play.google.com/store/apps/details?id=es.jccm.sescam.cita>



### HOSPITAL UNIVERSITARIO GUADALAJARA

C/ Donante de Sangre, s/n

19002 Guadalajara

☎ 949 209 200

Servicio de urgencias: **24 horas**



### CENTRO SALUD FERIAL GUADALAJARA SUR

C/ Ferial, 31

19002 Guadalajara

☎ 949 22 65 08

🌐 <https://sanidad.castillalamancha.es/>



### ORGANISMOS DE INTERÉS / RELEVANT ORGANISATIONS

#### INSTITUTO NACIONAL SEGURIDAD SOCIAL



C/ Carmen, 2 - 19001 Guadalajara

☎ 949 88 83 00

🌐 <https://www.seg-social.es>

### OBTENER TSE / OBTAIN TSE



Para información o solicitar la Tarjeta Sanitaria Europea debe acceder al siguiente enlace:

For more information or to apply for the European Health Insurance Card, please click on the following link:

🌐 <https://tramites-electronicos.com/>



En el ayuntamiento de Cabanillas del Campo, usted puede realizar los siguientes trámites:

At Cabanillas del Campo Town Hall, you can carry out the following procedures:

- Solicitar **empadronamiento**
- Apply for registration

Ventanilla de Registro (1º planta) ☎ 949 33 76 00



- **SERVICIOS SOCIALES** CITA PREVIA:
- **SOCIAL SERVICES** APPOINTMENT:

- ☎ 949 33 76 00 (*horario: 9 a 14h de lunes a viernes*)
- <https://cabanillasdelcampo.sedelectronica.es/citaprevia.1>
- Solicitarla presencialmente en el ayuntamiento.

• **UNIDAD DE TRABAJO SOCIAL:**

- ✉ Eva Eusebio Rincón [ssocial@aytocabanillas.org](mailto:ssocial@aytocabanillas.org)
- ✉ Marta Cuadrado Meco [tsocial@aytocabanillas.org](mailto:tsocial@aytocabanillas.org)

• **UNIDAD DE EDUCACIÓN SOCIAL:**

- ✉ Teresa Sánchez Díez [esocial@aytocabanillas.org](mailto:esocial@aytocabanillas.org)



AYUNTAMIENTO DE  
CABANILLAS DEL CAMPO

Plaza del Pueblo, 1  
19171 Cabanillas del Campo  
949 33 76 00

[www.aytocabanillas.org](http://www.aytocabanillas.org)

<https://www.facebook.com/CabanillasDelCampo>

<https://twitter.com/aytocabanillas>

## CENTRO DE LA MUJER WOMEN'S CENTRE




Glorieta Mariano Pozo, 1  
19171 Cabanillas del Campo  
 [centromujer@aytocabanillas.org](mailto:centromujer@aytocabanillas.org)  
 949 33 76 26 – CITA PREVIA



- Área de Empleo
- Área Social
- Área Jurídica
- Área Psicológica

 <https://www.facebook.com/centromujercabanillas>

## CENTRO JOVEN - YOUTH CENTRE

C/ San Sebastián, 44 - 19171 Cabanillas del  
 949 32 48 72




 <https://es-es.facebook.com/cabanillas.joven/>

 <https://www.instagram.com/cabanillasjoven/?hl=es>

**Horario:** miércoles a domingo: 14:00 a 21:00  
lunes y martes: cerrado



## CENTRO DE DÍA - DAY CENTRE FOR SENIORS

C/ Isaac Albéniz, 3  
19171 Cabanillas del Campo  
 949 33 76 05



 <https://aytocabanillas.org/servicios-municipales/bienestar-social/centro-de-dia/>

## CENTROS PÚBLICOS

### PUBLIC CENTRES



#### BIBLIOTECA MUNICIPAL LEÓN GIL MUNICIPAL LIBRARY LEÓN GIL

C/ Cuzco, 3  
19171 Cabanillas del Campo

☎ 949 33 76 01

f <https://es-es.facebook.com/bibliotecaleongil/>



#### CASA DE LA CULTURA CULTURAL CENTRE

C/ Juan Rhodes, 8  
19171 Cabanillas del Campo

- *Inscripción de actividades y actos culturales.*
- *Registration of cultural activities and events.*

Horario: lunes a viernes: 9:00 – 15:00  
sábados y domingos: cerrado (salvo días espectáculos)

☎ 949 33 77 25    ☎ 949 33 76 52

✉ [ascultural@aytocabanillas.org](mailto:ascultural@aytocabanillas.org)



#### POLICÍA LOCAL LOCAL POLICE

Ayuntamiento de Cabanillas del Campo  
Cabanillas del Campo

☎ 949 33 76 04    ☎ 696 75 73 87

✉ [policialocal@aytocabanillas.org](mailto:policialocal@aytocabanillas.org)







## FARMACIA CABANILLAS 12 HORAS CB

C/ Virgen de la Esperanza, 2 - Cabanillas del Campo

☎ 949 32 49 38

**Horario**    *lunes a jueves: 9:15 – 21:15*  
*viernes, sábado y domingo: consultar*



## FARMACIA SANTA ANA

C/ Santa Ana, 8 - Cabanillas del Campo

☎ 949 33 20 25

**Horario**    *lunes a viernes: 9:15 – 21:15*  
*sábado: 9:15 – 14:00*  
*domingo: cerrado*



## MERINO CAMPOS, PEDRO

C/ Benalaque, 16 - Cabanillas del Campo

☎ 949 33 77 39

**Horario**    *lunes a viernes: 9:15 – 21:15*  
*sábado: 9:15 – 14:00*  
*domingo: cerrado*



## FARMACIA 12H EL MIRADOR

C/ Miguel de Cervantes, 5 - Cabanillas del Campo

☎ 608 63 79 45

**Horario**    *lunes a viernes: 9:15 – 21:15*  
*sábado: 9:15 – 14:15*  
*domingo: cerrado*



## **SEPECAM - SEPECAM** **Public Employment Service**

Inscripción como demandante de empleo.  
*Registration as a jobseeker.*

C/ Regino Pradillo, 3 - 19004 Guadalajara  
☎ 901 11 99 99

<https://e-empleo.jccm.es/OVI/jsp/index.jsp>

• **Cursos de formación / Training courses**

<https://e-empleo.jccm.es/formacion/jsp/solicitudes/busquedaGrupos.jsp>



## **Dónde buscar trabajo / Where to look for work**



**EMPLEO AYUNTAMIENTO DE CABANILLAS DEL CAMPO**

CITA PREVIA: ☎ 949 33 76 00



**EMPLEO CENTRO DE LA MUJER DE CABANILLAS DEL CAMPO**

CITA PREVIA: ☎ 949 33 76 26



**CRUZ ROJA ESPAÑOLA. PLAN DE EMPLEO**

CITA PREVIA: ☎ 949 22 11 84



**ÁREA DE EMPLEO DE CÁRITAS**

CITA PREVIA: ☎ 949 22 00 27



**ACCEM. PLAN DE EMPLEO**

CITA PREVIA: ☎ 664 54 20 97



**GUADA ACOGE. PLAN DE EMPLEO**

CITA PREVIA: ☎ 949 25 30 76



## Delegación Provincial de Educación, Cultura y Deportes



Solicitar escolarización / Apply for schooling:

C/ Juan Bautista Topete, 1 - 3 - 19071 Guadalajara  
 ☎ 949 88 79 00



## Escuela infantil / Nursery school 0-3 years old

- TRES TORRES C/ Madrazo, s/n.  
 19171 Cabanillas del Campo ☎ 949 33 76 63



## Educación Primaria / Primary education 3-12 years old

- CEIP SAN BLAS C/ de la Soledad, 27  
 19171 Cabanillas del Campo ☎ 949 33 22 13
- CEIP LOS OLIVOS C/ San Juan de la Cruz, 2  
 19171 Cabanillas del Campo ☎ 949 32 44 57
- CEIP LA SENDA C/ del Ciprés, 2  
 19171 Cabanillas del Campo ☎ 949 33 74 31



## Educación Secundaria / Secondary education 12-16 years old

- I.E.S. ANA MARÍA MATUE Avenida Guadalajara, 1  
 19171 Cabanillas del Campo ☎ 949 33 44 56

## OTROS DATOS - OTHER INFORMATION



### ESCUELA DE ADULTOS / ADULT SCHOOL

- CEPA RÍO SORBE C/ Felipe Solano Antelo, 21  
 19002 Guadalajara ☎ 949 21 28 99
- CEPA CLARA CAMPOAMOR Avenida del Siglo XXI, s/n  
 19200 Azuqueca de Henares (Guadalajara)  
 ☎ 949 21 28 99



### HOMOLOGACIÓN DE TÍTULOS Y ESTUDIOS RECOGNITION OF QUALIFICATIONS AND STUDIES

 <https://www.educacionyfp.gob.es/servicios-al-ciudadano/catalogo/gestion-titulos/estudios-no-universitarios.html>



**UNIÓN EUROPEA**  
Fondos Estructurales y  
de Inversión Europeos

Financiado como parte de la recuperación de  
la Unión a la pandemia de COVID-19



**DIPUTACIÓN DE  
GUADALAJARA**



**Castilla-La Mancha**



**AYUNTAMIENTO DE  
CABANILLAS DEL CAMPO**



**REALIZACIÓN:** Montse Pradillos Domínguez  
Plan de empleo 2021

**COORDINACIÓN:** Marta Cuadrado Meco  
Trabajadora Social